

**구직표 (본국 기업 취업용)**  
(تلاش ملازمت فارم (اپنے ملک میں کمپنی میں ملازمت کے لئے))

① متعلق تجربہ (관련경력)	خالی ※
② زبانی قابلیت (언어능력)	(한국어): 상 <input type="checkbox"/> 중 <input type="checkbox"/> 하 <input type="checkbox"/> (영어): 상 <input type="checkbox"/> 중 <input type="checkbox"/> 하 <input type="checkbox"/>

③ <b>ہیماںبفآ(مطلوبہ فیلڈ)</b>	<input type="checkbox"/> [ عمارت کئسل]	<input type="checkbox"/> [ کیمیکل واک]
	<input type="checkbox"/> [ میٹل کئسل]	<input type="checkbox"/> [ سبزی شپم]
	<input type="checkbox"/> [ مشین گئے]	<input type="checkbox"/> [ کاشت کاری]
	<input type="checkbox"/> [ بجلی انگی]	<input type="checkbox"/> [ جانورکا گوشت ائسل]
	<input type="checkbox"/> [ الیکٹرونک انزا]	<input type="checkbox"/> [ ماہی گیری]
	<input type="checkbox"/> [ ٹیلی کئیونیکیشن]	<input type="checkbox"/> [ لکڑی کا کام]
	<input type="checkbox"/> [ ٹیکسٹائل شمی]	<input type="checkbox"/> [ ٹرانسپورٹ وئسل]
④ <b>ہیماں ائسل(ہیماں ائسل; سئوی)</b> * اپنی پسند کو درجہ بندی میں لکھیں	▶ [ ] پروڈکشن منیجمنٹ سائساناانلرئیک ▶ [ ] بزنس منیجمنٹ انیپانلرئیک ▶ [ ] ترجمہ نگار ٹوئیک ▶ [ ] کلرک سائسی ▶ [ ] دیگر گئیا (____)	

⑤ نام (이름)		⑥ وطن (국적)	
⑦ غیر ملکی اندراج نمبر (외국인등록번호)		⑧ پاسپورٹ نمبر (여권번호)	
⑨ وطن میں گھر کا رابطہ (본국 연락처)	(Phone فون)		
	(Address پتہ)		
	(e-mail ای میل)		

1. 개인정보 수집 및 이용에 대해 동의합니다.( میں اپنی ذاتی جانکاری حاصل کرنے و اس کے استعمال کے لئے میں رضامند ہوں).	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
2. 고유식별 정보(외국인등록번호, 여권번호 등) 수집 및 이용에 대해 동의합니다. (میری خاص ذاتی جانکاری (غیرملکی اندراج نمبر، پاسپورٹ نمبر وغیرہ) کو حاصل کرنے و اس کے استعمال کے لئے میں رضامند ہوں)	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
3. 개인정보 제 3자 제공에 동의합니다.( میں اپنی ذاتی جانکاری تیسرے شخص کو فراہم کرنے کے لئے رضامند ہوں).	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No

 한국산업인력공단

♠작성하신 참가서는 **FAX (052) 714-8580** 로 전송하여 주십시오. ♠

مقصد	<p>본국 귀국 시 취직을 위한 취업 알선 목적으로 개인정보를 수집·처리합니다.</p> <p>وطن واپسی کے وقت ملازمت کے لئے ملازمت کے پلیسمنٹ کے مقصد کے لئے ذاتی معلومات اور حاصل و استعمال کیا جاتا ہے</p>
수집항목 حاصل اشياء	<p>구직표에 기재된 성명, 국적, 외국인등록번호, 여권번호, 본국 전화번호, 주소, 이메일 주소.</p> <p>تلاش ملازمت کے فارم میں درج کردہ نام، وطن، غیر ملکی اندراج نمبر، پاسپورٹ نمبر، وطن میں گھر کا فون نمبر، پتہ، ای میل</p>
보유기간 رکھنے کی مدت	<p>구직표를 제출한 날로부터 "3년"</p> <p>تلاش ملازمت کے فارم کو جمع کرنے کی تاریخ سے لے کر "3 سال"</p>
접수자의 권리 درخواست کردہ کا حق	<p>개인정보 보호법에 의해 개인정보 수집 동의를 거부할 권리가 있으며, 수집 동의 거부 시에는 구직표 접수가 불가합니다.</p> <p>درخواست کردہ کو ذاتی معلومات کی حفاظت کے قانون کے مطابق ذاتی معلومات کی حصول کی رضامندی سے انکار کرنے کا پورا حق ہے، اور انکار کی صورت میں تلاش ملازمت کا فارم قبول کیا جانا ناممکن ہے۔</p>

[form 2]

귀국 네트워크 참가 신청서  
وطن واپسی نیٹورکنگ ممبر شپ فارم

1 인적사항 (ذاتی معلومات)

①성명(نام)	
②국적(وطن)	
③외국인등록번호(غير ملکی اندراج نمبر)	—
④여권번호(پاسپورٹ نمبر)	
⑤체류기간만료일(رہائش کی مدت کے ختم کی تاریخ)	

2 본국 연락처 (وطن میں گھر پر رابطے کی جانکاری)

①주소 (گھر کا پتہ)	
②메일 (ای میل)	
③전화번호 (گھر کا فون نمبر)	

3 기타사항 (دیگر جانکاری)

①관심분야(مطلوبہ فیلڈ)	<input type="checkbox"/> 귀국가 모임 활동 (وطن واپسی والوں کی مٹنگ میں سرگرمی) <input type="checkbox"/> 현지 기업 (한국기업 및 다국적기업) 취업 (مقامی کمپنی و کورین و دیگر میں ملازمت) 취업 <input type="checkbox"/> 축제 및 행사 참여 (فستیوئل اور میلے میں حصہ لینا) 참여 <input type="checkbox"/> 고용허가제 홍보 (ملازمت کی اجازت کے نظام کا فروغ) 홍보
②한국소식지 수신여부(کوریا کا خبر رسالہ حاصل کرنا)	<input type="checkbox"/> 수신 (قبول) <input type="checkbox"/> 거부 (انکار)
③ Mailing Service (ای میل کی سروس)	ای میل:

4 개인정보 수집 및 이용안내 동의 (ذاتی جانکاری حاصل کرنے اور اس کے استعمال کی رضامندی)

1. 개인정보 수집 및 이용에 대해 동의합니다. ( میں اپنی ذاتی جانکاری حاصل کرنے و اس کے استعمال کے لئے میں رضامند ہوں )	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
2. 고유식별 정보(외국인등록번호, 여권번호 등) 수집 및 이용에 대해 동의합니다. ( میری خاص ذاتی جانکاری (غير ملکی اندراج نمبر، پاسپورٹ نمبر وغیرہ) کو حاصل کرنے و اس کے استعمال کے لئے میں رضامند ہوں )	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
3. 개인정보 제 3자 제공에 동의합니다. ( میں اپنی ذاتی جانکاری تیسرے شخص کو فراہم کرنے کے لئے رضامند ہوں )	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No

동의와 관련된 자세한 내용은 하단의 내용을 참조하셔서 동의 여부를 체크 바랍니다.  
위 기재 사항은 사실과 틀림이 없음을 확인합니다.  
(برائے مہربانی رضامندی سے متعلق تفصیلی جانکاری نیچے دیے گئے مضمون کے حوالے کے ساتھ رضامندی کے لئے نشان لگائیں۔  
میں تصدیق کرتا ہوں کہ مندرجہ بالا درج باتیں بالکل صحیح اور حقیقت ہے۔)  
(دستخط): 신청인: 20 . . . تاریخ



✱ اگر کالم میں آپ نے کسی خانے کو خالی رکھا تو درخواست قبولیت میں مشکل پیدا ہو سکتی ہے، لہذا برائے مہربانی سبھی خانے کو بھریں ✱  
(공란이 있을시 서류 접수가 어려울 수 있으니 정자로 모든 칸을 채워주시기 바랍니다.)

♣작성하신 참가서는 FAX (052) 714-8580 로 전송하여 주십시오. ♣

(بھرے ہوئے فارم کو فیکس نمبر 0527148580 پر بھیجئے)

<개인정보 수집 및 이용안내(ذاتی معلومات کو حاصل کرنا و اس کا استعمال)>

목적 مقصد	본국 귀국 시 취직을 위한 취업 알선 목적으로 개인정보를 수집·처리합니다. وطن واپسی کے وقت ملازمت کے لئے ملازمت کے پلیسمنٹ کے مقصد کے لئے ذاتی معلومات اور حاصل و استعمال کیا جاتا ہے
수집항목 حاصل اشیاء	구직표에 기재된 성명, 국적, 외국인등록번호, 여권번호, 본국 전화번호, 주소, 이메일 주소 تلاش ملازمت کے فارم میں درج کردہ نام، وطن، غیر ملکی اندراج نمبر، پاسپورٹ نمبر، وطن میں گھر کا فون نمبر، پتہ، ای میل
보유기간 رکھنے کی مدت	구직표를 제출한 날로부터 "3년" تلاش ملازمت کے فارم کو جمع کرنے کی تاریخ سے لے کر "3 سال"
접수자의 권리 درخواست کردہ کا حق	개인정보 보호법에 의해 개인정보 수집 동의를 거부할 권리가 있으며, 수집 동의 거부 시에는 구직표 접수가 불가합니다. درخواست کردہ کو ذاتی معلومات کی حفاظت کے قانون کے مطابق ذاتی معلومات کی حصول کی رضامندی سے انکار کرنے کا پورا حق ہے، اور انکار کی صورت میں تلاش ملازمت کا فارم قبول کیا جانا ناممکن ہے۔